



千代田区無形文化財(工芸技術)
「桐簞笥(相田弘治氏保持)」

発行/千代田区

編集/企画部広報課

〒102-8688 千代田区九段南1-6-11

URL/ <http://www.city.chiyoda.tokyo.jp>



▲二重橋

「迎春」千代田区長 木村 茂 書

新年あけまして

おめでとうございます



千代田区長

木村 茂

年の始めに当たり、皆さまのご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます。

昨年は、未曾有の景気低迷の中、日本経済全体が不況対策に追われた一年でした。区といたしましても、区民生活安定のため、商工融資の拡充や経営相談の充実など、地域経済対策に積極的に取り組んでまいりました。この春には、区内中小企業への具体的支援策の方向性を明らかにした「千代田区商工振興基本計画」を策定し、今後、一層、力を尽くしてまいります。

一方、厳しい経済情勢は、千代田区の財政にも影響を与えており、区では、財政について区民の皆さまとともに考えていくために、本格的な財政分析を内容とする「千代田区財政白書」を作成いたしました。この財政白書をもとに、真に必要な行政サービスを提供し、区民福祉を着実に向上させる道筋を示したいと考えております。

さて、今年は国際高齢者年です。高齢者の自立、社会参加、ケア、自己実現や尊厳といった原則をテーマに、世界中でさまざまな活動が行われます。折しも、わが国では、介護保険の導入がいよいよ間近に迫っております。千代田区といたしましても、介護保険の円滑な導入に向けて、岩本町二丁目の高齢者在宅サービスの拠点施設や、特別養護老人ホームの整備を着実に推進してまいります。

また、この夏には、皆さまの憩いの施設である「箱根千代田荘」が装いも新たにオープンいたします。さらに、近年、大きな行政課題となつてまいりました少子化対策の一翼を担います「西神田二丁目複合施設」も、今秋竣工し、住宅や保育園、児童館に加え、あらゆる子育てに関する相談に応じる子ども家庭支援センター機能を備えて、オープンいたします。

来春には、都区制度改革が実現し、住民の身近な基礎的自治体として区の権能はますます高まっております。私は、こうした改革にあわせて、区民の皆さまとともに住み続けられる千代田の形成を一層推進してまいります。勇気と英知をもって、ともに明日に向かって歩んでまいりましょう。

保健

神田保健所
麹町保健所

〒101-0054 神田錦町3-10 ☎3291-3641(代)
〒102-0093 平河町2-7-4 ☎3221-1311(代)

■「女性の健康づくり健診」と「骨粗しょう症健診」

●女性の健康づくり健診

とき 健診日＝2月8日(月)午前9時～と10時～、結果日＝2月22日(月)午前9時～

対象 区内在住で、18～39歳の女性30名（申込順）

健診項目 診察、血液・尿検査、体脂肪・握力測定、骨密度測定、胸部エックス線検査、歯科健診

受診料 無料

●骨粗しょう症健診

とき 健診日＝2月8日(月)午後1時30分～と2時30分～、結果日＝2月22日(月)午後1時30分～

対象 区内在住、在勤、在学者40名（申込順）

健診項目 問診、体脂肪・握力測定、骨密度測定

受診料 区民＝無料、区内在勤・在学者＝1,440円

－いづれも－

会場 麹町保健所

申込み 1月12日(火)午前9時から、電話で麹町保健所保健サービス課へ。

※妊娠中の方は受診できません。

■エイズ講演会「エイズ 今、私たちにできること」

エイズの治療や社会的保証は少しずつ前進している反面、なおも根深い偏見や差別があります。

こうした状況を知るとともに、少しでも支援できることを一緒に考えてみませんか。

税 金

■償却資産の申告をお忘れなく

固定資産税は、土地や家屋のほかに構築物（広告塔、受変電設備など）、運搬具、機械、器具など事業用の償却資産にもかかります。

平成11年1月1日現在、これらの資産を所有している方は、2月1日(月)までに「償却資産申告書」を都税事務所へ提出してください。

問合せ 千代田都税事務所 ☎3252-7141

「成人の日のつどい」を開催します

記念すべき節目を、たくさん仲間と一緒に迎えませんか。

お友達とお誘い合わせて、ぜひ会場へお越しください。

とき 1月15日(木)午後1時～（正午から受付）

会場 ホテルグランドパレス（飯田橋1-1-1）

対象 昭和53年4月2日～昭和54年4月1日生まれの区内在住者

問合せ 生涯学習振興課 ☎3234-2841

とき 1月25日(月)午後1時30分～3時30分

会場 麹町保健所

対象 区内在住、在勤、在学者

講師 我妻ヨシ子氏（東京都エイズ専門相談員）

問合せ 麹町保健所保健サービス課 ※当日直接会場へ。

■歯っぱーセミナー「おいしく食べて丈夫な子になあれ」

「よくかんで飲み込む」これはあたりまえのことです。しかし、食事に時間のかかる子ども、丸飲みして、すぐに食べ終えてしまう子どもが、最近多く見受けられます。

そこで、子どもの発達にあわせて、そしゃくの理論とメカニズムについて学びます。

とき 2月1日(月)午前10時30分～正午

会場 神田保健所

対象 区内在住の3歳以下の子どもとその保護者20組（申込順）

講師 千木良あき子氏（昭和女子大学歯学部講師）

※個別相談も合わせて行います。相談時間は正午～午後1時、定員は5組（申込順）、弁当と飲み物をご持参ください。

申込み いずれも電話で神田保健所保健サービス課へ。

■健康マップを配布します

病院や診療所の所在地や電話番号の一覧、保健にかかわる各種情報などを掲載した健康マップを、昨年12月中に、町会、保健衛生協

■土地の利用変更をされた方は住宅用地の申告を

平成10年中につきの事項に該当された方は、2月1日(月)までに「固定資産税の住宅用地等申告書」を提出してください。土地を住宅用地として利用しているときには、割合により土地にかかる固定資産税が軽減されることがあります。

①住宅の新築などにより土地の利用方法を住宅用地に変更した方

②家屋の用途変更、事業用家屋の新築、住宅の取り壊しなどによって、住宅用地の全部または一部を住宅用地以外の用途に変更した方

問合せ 千代田都税事務所 ☎3252-7141

国民年金

■20歳がスタート

新成人の皆さん、大人の第一歩として、国民年金に必ず加入してください。

年金は老後支給される以外に、思わぬ事故や病気で障害が残ったときにも支給されます。

区では、20歳になる前月に勧奨ハガキを送りますので、必要事項

力委員を通じて配布しました。

届いていない方や転入者向けに、区役所や出張所、保健所で配布しています。

なお、誤りがありましたので、訂正します。医療機関一覧のうち診療所の「16龍内科診療所」の○印が◎印に、歯科診療所の「135土屋歯科クリニック」の無印が◎印になります。

問合せ 保健衛生部管理課（神田保健所内）

■生カキによる食中毒

カキは、冬季における海の幸として大変親しまれている食品です。ところが、生カキが原因食とされる食中毒があとを絶たず、毎年多くの事件が発生しています。

これらの事件に小型球形ウイルス（SRSV）というウイルスが関係していることが明らかになってきました。

SRSVによる食中毒の症状

スポーツ

スポーツ振興課（総合体育館内）
〒101-0047 内神田2-1-8 ☎3256-8444

■回数券について

区立の各プールと、体育館の個人開放の時間帯に利用できる回数券の取り扱いを始めました。いずれも11枚つづりで10回分の料金です。種類はつぎのとおりです。

▼プール回数券

・共通のプール回数券

総合体育館、昌平童夢館、神田さくら館、いきいきプラザ一番町のプールで共通に利用できます。

・ちよだパークサイドプラザプール回数券

ちよだパークサイドプラザのプ

ールで利用できます。

▼総合体育館回数券

プールを除く、各競技場（主競技場、卓球場、剣道場、柔道場、弓道場、相撲場、トレーニングルーム）で利用できます。

問合せ 総合体育館 ☎3256-8444、昌平童夢館 ☎3251-5641、神田さくら館 ☎3256-6061、ちよだパークサイドプラザ ☎3864-8931、いきいきプラザ一番町 ☎3265-6311

を書いて、押印のうえご返送ください。なお、保険料の納付が困難な場合は、免除制度があります。お早めにご相談ください。

問合せ 国保年金課国民年金係

ごあんない

■物品の買入れ、委託契約などの「入札参加申込」の追加受付

平成11・12年度、千代田区が発注する物品の買入れ契約、印刷・業務委託契約の指名競争入札に、参加希望する企業または個人の「競争入札参加資格審査申込」を追加で受け付けます。

受付期間 1月18日(月)～22日(金)、いずれも午前9時～午後5時

申請書類 東京都様式

受け付ける主な営業種目

◎物品の買入れ契約関係

文房具・事務用品・事務用機器等

◎印刷、業務委託契約関係

各種印刷・建物清掃・設備保守等

受付場所・問合せ 経理課契約係（区役所6階）

■優良従業員の表彰

3月16日(火)に千代田区公会堂において、勤務成績優秀な従業員の方を表彰します。該当される方は、事業所の所属する団体（東京商工

は、吐き気、嘔吐、下痢、38度以下の発熱で、3日程度で回復します。

現在、貝類からウイルスを完全に除去する方法は実用化されておらず、SRSVによる食中毒を防ぐ方法としては、中心部まで完全に加熱を行うことが有効です。

カキにも「生食用」と「加熱調理用」があり、同じように見えるカキにも、生育する海域の汚染の度合いによって分けられているのです。

カキは、消費期限内に食べるようにして、生食用のカキ表示のないものを生食することは危険です。絶対にやめましょう。

問合せ 神田保健所生活衛生課、麹町保健所生活衛生課



会議所千代田支部・商店会・業種別団体など）の長、または町会長からの推薦が必要です。推薦書は、団体でとりまとめのうえ、1月22日(金)までに提出してください。

対象 区内の同一中小企業に5年以上勤務し、他の模範となる従業員の方

推薦・問合せ 商工振興課商工観光係

■「法律扶助の日」記念・法律事務所開放無料法律相談

とき 1月23日(土)午前10時～午後3時（相談時間は1人30分～60分程度）

会場 都内法律事務所約180か所

相談内容 家庭（離婚、財産分与、認知等）、不動産（借地・借家、不動産売買等）、損害賠償（交通事故、医療事故、労災等）、その他（貸金、売買代金、給与支払い、サラ金、クレジット）

申込み 1月20日(木)、21日(金)のいずれも午前10時から午後4時の間に、予約専用電話（☎3580-3211）へ。

問合せ 弁護士援助協会東京都支部 ☎3580-2851

TOWNニュース

■「法律扶助の日」記念・法律事務所開放無料法律相談

とき 1月23日(土)午前10時～午後3時（相談時間は1人30分～60分程度）

会場 都内法律事務所約180か所

相談内容 家庭（離婚、財産分与、認知等）、不動産（借地・借家、不動産売買等）、損害賠償（交通事故、医療事故、労災等）、その他（貸金、売買代金、給与支払い、サラ金、クレジット）

申込み 1月20日(木)、21日(金)のいずれも午前10時から午後4時の間に、予約専用電話（☎3580-3211）へ。

問合せ 弁護士援助協会東京都支部 ☎3580-2851

ちよだプラザ・児童館

●パークサイドプラザ(神田和泉町1) ☎3864-8931

☆映画会+ゲーム会 1月13日(木)午後2時～、「少年アシベ」「ジャイアントロボ～ギロチン最後の日」

●西神田児童館(西神田1-3-4) ☎3294-0631

☆新年おめでとう会 1月23日(土)午後1時30分～4時、歩く人形劇場と腹話術（エツコワールド）、ゲーム大会、おもちゃつきなど、お楽しみください。

●神田児童館(外神田3-4-7) ☎3253-6021

☆新年お楽しみ会 1月23日(土)午後1時～3時、おもちゃつきや楽しいゲームをやるよ！

●富士見児童館(富士見2-3-6) ☎3262-1040

☆新年ゲーム会 1月11日(月)午後1時30分～3時30分、楽しいゲームで遊ぼう！

●四番町児童館(四番町11) ☎3234-3084

☆新年ゲーム会 1月20日(木)午後2時30分～4時、ゲームを楽しんで、豚汁を食べよう！

●一番町児童館(一番町10) ☎3230-0866

☆映画会 1月9日(土)午後1時30分～3時30分、「ファイナルファンタジー(龍の章・星の章)」ほか

☆新年子ども会 1月23日(土)午後1時30分～3時、おもちゃつきや楽しいゲームをやるよ！

富士見福祉会館・高齢者センター

●富士見福祉会館(富士見2-3-6) ☎3262-1045

■新春もちつき大会

とき 1月17日(日)午前10時30分～正午

※当日直接会場へ。

■映画会

とき 1月17日(日)午後1時～3時

作品 「喜劇水戸黄門漫遊記」

※当日直接会場へ。

●高齢者センター(神田神保町2-20) ☎3265-3981

■新春おたのしみ会

とき 1月13日(木)午後1時30分～3時

内容 第1部＝チンドンみどりやによる大道芸（チンドン屋）、第2部＝楽しいゲームなど

※当日、先着150名におしるこが出ます。

申込み 電話または直接センターへ。

■高齢者大学講演会「鑑賞ガイド・文楽入門講座」

世界に誇る伝統芸能「文楽」の魅力を、わかりやすく解説します。

とき・内容 1月22日(金)＝「魂を吹き込む～人形遣いの不思議」、29日(金)＝「洗練された舞台演出～三味線と義太夫節」、2月12日(金)＝「文楽の歴史～近松門左衛門」、いずれも午後1時30分～

講師 阿部俊夫氏（国立劇場芸能部文楽担当）

申込み 1月6日(火)から電話または直接センターへ。

■新春映画会

とき 1月27日(木)午前10時～と午後1時30分～の2回上映

作品 「銭形平次」

いきいきプラザ一番町（一番町12 ☎3265-6311）

■ロビーコンサート

新年を飾る今回のロビーコンサートは、津軽三味線です。

とき 1月22日(金)午後6時30分～7時30分

会場 いきいきプラザ一番町

出演 山内兼王とその仲間たち

定員 150名（当日先着）

問合せ いきいきプラザ一番町 ※「風ぐるま」臨時便が出ます。

MIW 男女共同参画センター（〒101-0024 神田和泉町1 ☎5823-0772）

1-5-10)

講師 川畑真理子氏（元兵庫県立女性センター女性問題カウンセラー）

定員 60名（申込順）

申込み ファクシミリまたはハガキに、「MIW講演会」、住所、氏名、電話番号（満1歳以上の未就学児の一時保育を希望される方は、子どもの名前と年齢を追記）を書いて、1月31日(日)（必着）までに男女共同参画センター（☎5823-0775）へ。

■MIW講演会「あれから4年、阪神・淡路大震災が叫ぶ社会の地鳴り」

大震災から4年がたち、街の復興は進んでいるものの、人の心の復興はどうでしょうか。

震災で浮き彫りになった社会の姿を今一度見つめ直し、真の男女共同参画社会のあり方を一緒に考えてみませんか。

とき 2月9日(火)午後6時30分～8時30分

会場 九段社会教育会館（九段南

図書館

●千代田図書館(九段南1-6-11) ☎3264-0151

☆土曜映画会 1月23日(土)午後1時30分～3時18分、九段社会教育会館(九段南1-5-10)、「男はつらいよ・柴又慕情」

●四番町図書館(四番町1) ☎3239-6357

☆日曜映画会 1月17日(日)午後1時30分～、「用心棒」

☆おはなし会 1月24日(日)、幼児向け＝午後1時30分～2時、小学生以上＝午後2時30分～3時

子育て支援事業 保育園子ども劇場

保育園の園児と一緒に、人形劇を観ませんか。小学校就学前のお子さんと保護者が対象です。

●神田保育園(神田淡路町2-9) とき 1月13日(木)午前10時～11時

会場 神田保育園

演目 「王様の耳はロバの耳」

問合せ 神田保育園 ☎3253-6258

●麹町保育園(一番町4) とき 1月20日(木)午前10時～11時15分

会場 麹町保育園

演目 「森の人形劇場」「がらくたニコニコショー」

問合せ 麹町保育園 ☎3261-7960

●西神田保育園(西神田1-3-4) とき 1月22日(金)午前10時～11時

会場 西神田保育園

演目 「いいものみ～つけた」「くじらの体操」

問合せ 西神田保育園 ☎3294-6497

●四番町保育園(四番町11) とき 1月29日(金)午前10時～11時

会場 四番町保育園

演目 「北風と太陽」「アッパ、ウッパ、オッパ、カッパの子どもたち」

問合せ 四番町保育園 ☎3234-2269

●いずみ保育園(神田和泉町1) お人形さんと歌って遊ぼう！

とき 1月20日(木)午前10時～11時

会場 いずみ保育園

対象 1～3歳のお子さんと保護者

問合せ いずみ保育園 ☎3865-4152

借上型区民住宅・区民住宅(新築・空家)入居者募集

●入居者を募集する住宅

下表のとおり

●入居予定

新築（借上型区民住宅）＝6月

空家（区民住宅）＝3月

●申し込みできる方

つぎの①～⑤の条件を満たす方

①区内在住者および親もしくは子が区内在住の方、または区内在勤者で、

②現に同居または同居しようとする親族（内縁、婚約者を含む）がいて、

③世帯の所得が定められた基準額の範囲以内で、

④現に自ら居住するための住宅を必要とし、

⑤住民税を滞納していない方 ※単身用は、②および在勤者の条件を除く。

●申込書の配布 1月11日(月)～22日(金)の間、各出張所、区政案内相談コーナー（区役所1階）、都市開発部住宅課、麹千代田区街づくり推進公社で配布。

●申込み 申込書に必要事項を書いて、1月15日(木)～1月22日(金)の間に（1月22日までの消印有効で1月25日(月)必着）、所定の封筒で、麹千代田区街づくり推進公社（〒102-0074 九段南1-6-17 千代田会館2階 ☎3262-0211）へ。

▼入居者を募集する住宅

	住 宅 名	区 分	募集戸数		住戸面積 (㎡)	入居者負担額 (月額・円)	敷 金 (円)
			区 民	在勤者			
借上型区民住宅(新築)	コンフォート・タカシマ (若本町1-2-16)	B					
		C	2LDK	2～4人	4戸	4戸	55.37～55.75
		D					63,400～171,100
		E	3LDK	4人以上	1戸	—	87.50
区民住宅(空家)	九段さくら館 (九段南2-9-8)	F	2LDK	3～5人	1戸	—	69.26
		G					83,500～271,300
		H					73,200～214,800
		I					644,400
区民住宅(空家)	九段さくら館 (九段南2-9-8)	G					—
		H	2DK	2～4人	1戸	—	61.63
		I					66,900～213,500
		J	1DK	単身用	1戸	—	58.78
区民住宅(空家)	番町さくら館 (一番町12)						52.01
							62,200～187,200
							561,600
							62,800～119,700
区民住宅(空家)	九段さくら館						34.20
							62,800～119,700
							359,100

※五番町、内神田3丁目7・12・13・14・17・18・22・23番、神田多町2丁目については、福祉部管理課厚生係へお問い合わせください。